



ZMLUVA č. 0856626/00CRZ; MAGZBR2600175
o spoluúžívaní komunikácie a o nájme pozemku

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**zmluva**“)
medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

IČ DPH:

SLOVNAFT, a.s.

Vičie hrdlo 1, 824 12 Bratislava

31 322 832

SK7120001713

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Konajúci prostredníctvom:

Meno a priezvisko:

Funkcia:

Meno a priezvisko:

Funkcia:

Tatra banka, a.s.

SK23 1100 0000 0026 2600 3296

Ing. Tímea Végh Reicher

riadiťka útvaru Maloobchod

Ing. Vladimír Goceliak

vedúci, Správa a evidencia majetku

Útvar zodpovedný za uzatvorenie zmluvy:

Správa a evidencia majetku

Spoločnosť zapísaná:

v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,

Oddiel: Sa, Vložka číslo: 426/B

(ďalej len „**Povinný**“ alebo „**SLOVNAFT, a.s.**“)

a

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

DIČ:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Konajúci prostredníctvom:

Meno a priezvisko:

Funkcia:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

00 603 481

2020372596

Československá obchodná banka, a.s.

SK37 7500 0000 0000 2582 9413

Ing. arch. Matúš Vallo

primátor

(ďalej len „**Oprávnený**“)

Povinný a Oprávnený spolu len „**Zmluvné strany**“, jednotlivo aj ako „**Zmluvná strana**“

Preambula

„Zmluvné strany berú na vedomie, že na vybudovanie Vjazdu a užívanie Komunikácie ČS bola uzatvorená samostatná zmluva, ktorá uplynutím dohodnutej doby zanikla, pričom na pokračovanie užívania Vjazdu a Komunikácie ČS uzatvárajú túto zmluvu.“

Povinný je výlučným vlastníkom v podiele 1/1 areálu čerpacej stanice pohonných hmôt nachádzajúceho sa na Púchovskej ulici v Bratislave, okres: Bratislava III, obec: Bratislava-Rača, katastrálne územie: Rača, ktorú tvoria nehnuteľnosti zapísané na LV č. 4303, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor, a to:

STAVBY

- súpisné číslo 8108, popis stavby: ČSPHM Nafta Gbely postavená na pozemku parcely registra KN-C parcelné číslo 3500/34,

PARCELY REGISTRA „KN-C“

- parcelné číslo 3500/25, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 2036 m²
- parcelné číslo 3500/26, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 1900 m²
- parcelné číslo 3500/32, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 92 m²
- parcelné číslo 3500/33, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 29 m²
- parcelné číslo 3500/34, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1037 m²
- parcelné číslo 3500/43, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie o výmere 110 m²

(ďalej aj ako „**Predmetné pozemky**“)

a stavby nezapísanej na LV č. 4303, a to autoumyváreň postavená na pozemku parcely registra „KN-C“ parcelné číslo 3500/43, inžinierske siete, spevnené plochy, komunikácia a ostatné drobné stavby, ktorá je súčasťou čerpacej stanice pohonných hmôt a je postavená na Predmetných pozemkoch.

(všetko spolu ďalej aj ako „ČS“).

Oprávnený je výlučným vlastníkom stavby záchytné parkovisko (P+R parkovisko) v areáli na Púchovskej ulici v Bratislave (ďalej len „**P+R parkovisko**“) nachádzajúcej sa na pozemku parcely registra KN-C parcelné číslo 3500/1, katastrálne územie Rača. Situácia P+R parkoviska tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Dopravné napojenie P+R parkoviska na hlavnú cestu na Púchovskej ulici je zrealizované cez komunikáciu ČS (ďalej len „**Komunikácia ČS**“) umiestnenú na pozemkoch parcely registra KN-C parcelné číslo 3500/25, 3500/34 a 3500/26 o celkovej výmere 437 m² v rozsahu podľa priloženej situácie, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy.

Zároveň je dopravné napojenie parkoviska P+R (ďalej len „**Vjazd**“) umiestnené na časti pozemku parcely registra „KN-C“ parcelné číslo 3500/25 o výmere 26 m².

Účelom tejto zmluvy je definovať práva a povinnosti Zmluvných strán v súvislosti užívaním pozemku pod Vjazdom a spoluužívaním Komunikácie ČS v rozsahu zmluvy a podľa Prílohy č. 2 k zmluve.

Čl. I. Spoluužívanie Komunikácie ČS

1. Predmetom tejto zmluvy je o. i. záväzok Povinného umožniť Oprávnenému spoluužívanie **Komunikácie ČS** v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy a Prílohy č. 2 k zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že spoluužívaním **Komunikácie ČS** sa rozumie prechod a prejazd Oprávneného a zákazníkov P+R parkoviska po **Komunikácii ČS** v rozsahu podľa Prílohy č. 2 tejto zmluvy.
3. Oprávnený sa zaväzuje spoluužívať **Komunikáciu ČS** v súlade s touto zmluvou.
4. Oprávnený je povinný počas spoluužívania **Komunikácie ČS** dbať o to, aby nebola narušená ani žiadnym spôsobom negatívne ovplyvnená prevádzka ČS vo vlastníctve Povinného. Oprávnený je povinný pri spoluužívaní **Komunikácie ČS** dodržiavať zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, zásady ochrany pred požiarom, zásady ochrany životného prostredia a iné v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
5. Oprávnený je povinný v prípade poškodenia alebo znečistenia **Komunikácie ČS**, resp. inej nehnuteľnosti priamo susediacej s Komunikáciou ČS alebo iného majetku vo vlastníctve Povinného nachádzajúceho sa v bezprostrednej blízkosti Komunikácie ČS, t. j. v prípade priamej a/alebo nepriamej škody spôsobenej Povinnému spoluužívaním Komunikácie ČS, dať túto nehnuteľnosť a/alebo iný majetok vo vlastníctve Povinného bez zbytočného odkladu, v primeranej lehote a na vlastné náklady do pôvodného stavu, prípadne uhradiť škody, ktoré týmto vzniknú Povinnému. Ak je Oprávnený nečinný, Povinný ho na odstránenie závadného stavu vyzve písomne a určí lehotu na nápravu.
6. Ak v prípade uvedenom v bode 5. tohto Čl. zmluvy Oprávnený v určenej lehote nezabezpečí uvedenie **Komunikácie ČS** a/alebo inej nehnuteľnosti priamo susediacej s Komunikáciou ČS a/alebo iného majetku nachádzajúceho sa v bezprostrednej blízkosti Komunikácie ČS vo vlastníctve Povinného do pôvodného stavu, Povinný je oprávnený dať Komunikáciu ČS a/alebo inú nehnuteľnosť a/alebo majetok vo vlastníctve Povinného ako je vyššie uvedené do pôvodného stavu na náklady Oprávneného, pričom Oprávnený uhradí Povinnému platbu za uskutočnené činnosti na základe faktúry vystavenej Povinným v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o DPH**“), a to najneskôr do 14 dní odo dňa vystavenia faktúry.
7. Oprávnený nie je oprávnený Vjazd ani Komunikáciu ČS akýmkoľvek spôsobom zaťažovať v prospech tretej strany (podnájomom alebo vecným bremenom).
8. Oprávnený podpisom tejto zmluvy vyjadruje súhlas s tým, že Povinný je oprávnený prenechať spoluužívanie Komunikácie ČS aj inej osobe ako Oprávnenému a rovnako je Povinný oprávnený spoluužívať Komunikáciu ČS sám. Oprávnený sa zároveň zaväzuje, že v prípade, ak práva a povinnosti zodpovedajúce spoluužívaniu Komunikácie ČS bude Oprávnený plánovať previesť, príp. rozšíriť na iný (tretí) subjekt, je povinný o tejto skutočnosti vopred písomne informovať Povinného. Ak sa bude jednať o prepojený mestský podnik vo vlastníctve Oprávneného, písomný súhlas Povinného sa nevyžaduje. V prípade, ak pôjde o tretiu stranu mimo mestského podniku, právny úkon môže byť realizovaný výlučne až po predchádzajúcom písomnom súhlase Povinného a následnom uzatvorení dodatku k tejto zmluve. Uvedené v predchádzajúcej vete sa nevzťahuje na spoluužívanie Komunikácie ČS zákazníkmi Oprávneného. Oprávnený je zároveň povinný strpieť spoluužívanie Komunikácie ČS Povinným a tretími osobami. S ohľadom na uvedené v predchádzajúcej vete, si je Oprávnený vedomý skutočnosti, že

oprávnenie prechodu a prejazdu po Komunikácii ČS sa vzťahuje aj na tretie osoby vykonávajúce činnosti súvisiace s ČS, zákazníkov ČS a iné oprávnené osoby.

9. Oprávnený sa zaväzuje pri spoluužívaní Komunikácie ČS rešpektovať zásady spoluužívania určené touto zmluvou a v prípade kolízie práv spoluužívania medzi Povinným a Oprávneným (a prípadne inými do úvahy pripadajúcimi spoluužívateľmi) sa Oprávnený zaväzuje rešpektovať pokyny Povinného tak, aby bol naplnený účel tejto zmluvy.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Oprávnený nebude môcť spoluužívať Komunikáciu ČS z dôvodu jej opravy, údržby, rekonštrukcie a pod., realizovanej Povinným, Oprávnený má nárok na zľavu a/alebo na náhradu škody, vyplývajúcej z tejto skutočnosti. Povinný sa zaväzuje o začatí prác z vyššie uvedeného dôvodu a tým aj o obmedzení vo využívaní Komunikácie ČS informovať Oprávneného 10 pracovných dní pred začatím prác písomne na emailovú adresu [REDAKOVANÉ]. Uvedené sa nevzťahuje na práce súvisiace s odstránením havarijného stavu ČS.

Čl. II. Nájom pozemku

1. Predmetom tejto zmluvy je okrem spoluužívania Komunikácie ČS i prenájom časti pozemku pod **Vjazdom** v rozsahu a lokalizácii podľa Prílohy č. 2 tejto zmluvy (ďalej aj ako „**Predmet nájmu**“). Oprávnený sa zaväzuje platiť Povinnému nájomné podľa tejto zmluvy a užívať Predmet nájmu len na účel dohodnutý v tejto Zmluve. Oprávnený je oprávnený užívať Predmet nájmu výlučne ako pozemok pod **Vjazdom**.
2. Oprávnený je povinný informovať Povinného o plánovanom dátume začatia akýchkoľvek prác súvisiacich s rekonštrukciou alebo údržbou Vjazdu, najmä o charaktere plánovanej činnosti, termíne jej vykonania, predpokladanej dĺžke a o prípadných obmedzeniach plynúcich pre Povinného, v termíne minimálne 14 dní vopred e-mailom na nasledovné e-mailové adresy: [REDAKOVANÉ]. Akákoľvek činnosť musí byť vykonávaná v rámci možnosti a pri rešpektovaní práv Povinného podľa tejto zmluvy tak, aby bolo zachované právo Povinného riadne vykonávať jeho vlastnícke právo k Predmetným pozemkom a k ČS. V prípade poškodenia alebo znečistenia Predmetných pozemkov, ČS, prípadne iného majetku Povinného je Oprávnený povinný dať Predmetné pozemky, resp. poškodený alebo znečistený majetok vo vlastníctve Povinného bez zbytočného odkladu, v primeranej lehote a na vlastné náklady do pôvodného stavu, prípadne uhradiť škody, ktoré vzniknú Povinnému. Ak je Oprávnený nečinný, Povinný ho na odstránenie závadného stavu vyzve písomne a určí mu primeranú lehotu na odstránenie závadného stavu. V prípade, že tak Oprávnený v určenej lehote neurobí, Povinný je oprávnený dať Predmetné pozemky, ČS, resp. poškodený alebo znečistený majetok vo vlastníctve Povinného do pôvodného stavu na náklady Oprávneného, pričom Oprávnený uhradí Povinnému platbu za uskutočnené týchto činností na základe faktúry vystavenej Povinným v zmysle zákona o DPH, a to najneskôr do 14 dní odo dňa vystavenia faktúry Povinným.
3. Oprávnený je povinný:
 - 3.1 užívať len tú časť pozemku, ktorá je Predmetom nájmu,
 - 3.2 zaobchádzať s Predmetom nájmu tak, aby nedochádzalo ku škodám, ani k porušovaniu platných všeobecne záväzných právnych predpisov. Pri spôsobení škody je Oprávnený povinný vo svojom mene a na vlastné náklady uviesť Predmet nájmu do pôvodného stavu a nahradiť Povinnému vzniknutú škodu,
 - 3.3 zdržať sa akýchkoľvek úprav na Predmete nájmu, ani na ňom umiestňovať stavby dočasného alebo trvalého charakteru, zhromažďovať nebezpečný odpad zriaďovať skládky odpadu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Povinného, s výnimkou využitia Predmetu nájmu na účel nájmu, ktorý je dohodnutý v bode 1. tohto Čl. zmluvy,
 - 3.4 neprenechať Predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu inej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Povinného,
 - 3.5 Oprávnený je povinný zabezpečovať opatrenia a náležitosti Ochrany pred požiarmi, ktoré budú vyplývať aj zo zmien a aktualizácie legislatívy a interných predpisov ako povinnosti Oprávneného.
4. V prípade, ak zástupca alebo poverená osoba, prípadne zákazník Oprávneného zapríčini na území Povinného znečistenie životného prostredia, zaväzuje sa Oprávnený bez zbytočného odkladu o tom informovať Povinného. Ďalej sa zaväzuje spolupracovať za účelom vyšetrenia a objasnenia týchto udalostí.
5. Oprávnený súhlasí, že pri dlhodobom prenájme Povinný nezapíše Oprávneného do katastra nehnuteľností.
6. Oprávnený je povinný do 30 dní po ukončení zmluvy uviesť Predmet nájmu do pôvodného stavu, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

Čl. III. Odplata a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že **ročná odplata** za spoluúžívanie **Komunikácie ČS** a **nájomné za Predmet nájmu** bude predstavovať spolu sumu vo výške: **15 516,67 €** bez DPH (slovom: pätnásťtisícpäťstošesťdesiatšesť eur a šesťdesiatšesť centov bez dane z pridanej hodnoty). Výška DPH pripočítaná k odplate bude aplikovaná v súlade so záväznými právnymi predpismi platnými v čase vzniku daňovej povinnosti. Zmluvné strany sa dohodli, že **Odplata** bude zvyšovaná o priemernú mieru inflácie SR meranú indexom spotrebiteľských cien (CPI) zverejňovanú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok.
Odplata pozostáva z nájomného za Predmet nájmu, ktorého výška je stanovená ako rozsah nájmu t.j. $26\text{m}^2 \times 39,62 \text{ €/m}^2 + \text{DPH}$ a odplaty za spoluúžívanie Komunikácie ČS, stanovenej ako rozsah spoluúžívania t.j. $437\text{m}^2 \times 33,15 \text{ €/m}^2$.
2. Prvé fakturačné obdobie je **od 10.08.2026 do 31.08.2026**. Za toto obdobie bude fakturovaná príslušná alikvótna (pomerná) časť mesačného nájomného vo výške **948,24 EUR bez DPH** (slovom: deväťstoštyridsaťosem eur a dvadsaťštyri centov bez dane z pridanej hodnoty). Splatnosť faktúry za prvé fakturačné obdobie je 30 dní odo dňa jej vystavenia Povinným.
Odplatu **od 01.09.2026** sa Oprávnený zaväzuje uhrádzať počnúc dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v pravidelných mesačných splátkach v sume **1 293,06 € bez DPH** (slovom: tisícdvestodeväťdesiattri eur a šesť centov bez dane z pridanej hodnoty) na základe faktúry vystavenej Povinným. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej vystavenia Povinným. Výška DPH pripočítaná k odplate bude aplikovaná v súlade so záväznými právnymi predpismi platnými v čase vzniku daňovej povinnosti.
3. Platobná povinnosť Oprávneného sa považuje za splnenú v deň, kedy bude plná výška platby pripísaná na bankový účet Povinného uvedený na faktúre. V prípade, ak deň splatnosti faktúry prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, Oprávnený je povinný uhradiť faktúru v predstihu tak, aby posledný deň splatnosti faktúry bola fakturovaná suma pripísaná na bankový účet Povinného. V prípade, že Oprávnený nezaplatí faktúrovanú čiastku v lehote splatnosti, je Povinný oprávnený fakturovať úrok z omeškania, za dobu omeškania, vo výške určenej príslušným všeobecne záväzným právnym predpisom. Oprávnený je povinný uhradiť vyúčtovaný úrok z omeškania do 14 kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry Povinným. Táto faktúra sa nepovažuje za faktúru pre účely DPH. Tým nie je dotknuté právo Povinného od tejto zmluvy odstúpiť. Uplatnením úroku z omeškania nezaniká nárok Povinného na náhradu škody prevyšujúcu vyfakturovaný úrok z omeškania.
4. V prípade, ak z označenia platby uskutočnenej Oprávneným jednoznačne nevyplýva, ktorú faktúru touto platbou uhrádza, bude platba považovaná za úhradu najskôr splatnej faktúry za úrok z omeškania (postupnosť podľa dátumu vystavenia faktúry od najstaršej po najnovšiu) a splatnej dlžnej sumy, prípadne pokuty, penále (postupnosť podľa dátumu vystavenia faktúry od najstaršej po najnovšiu).
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Oprávnený je oprávnený bezodkladne, najneskôr do 3 pracovných dní od obdržania faktúry túto faktúru vrátiť Povinnému s písomným odôvodnením bez zaplatenia, ak faktúra neobsahuje formálne alebo obsahové náležitosti vyžadované v súlade s platným zákonom o DPH. V takom prípade prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti a nová 30 dňová lehota splatnosti faktúry začne plynúť odo dňa vystavenia novej alebo opravenej faktúry.
6. V prípade, ak bude mať Oprávnený iné výhrady súvisiace s faktúrou vystavenou ako tie, ktoré sú uvedené v bode 5. tohto Čl. zmluvy, uvedená skutočnosť nezbavuje povinnosti Oprávneného uhradiť fakturovanú sumu v celej výške a v dohodnutej dobe splatnosti.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že sú oprávnené jednostranne zmeniť čísla bankového spojenia (IBAN) a banku, o čom v dostatočnom predstihu upozornia druhú Zmluvnú stranu, a zároveň druhú Zmluvnú stranu požiadajú o úhradu na nové číslo bankového účtu. Uvedené zmeny nebudú mať vplyv na splatnosť faktúry.
8. Oprávnený hradí poplatky banky Oprávneného. Prípadné ďalšie náklady účtované inými bankami (korešpondenčnými a bankou Povinného) znáša Povinný.

Čl. IV. Doba trvania zmluvy a odstúpenie od zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, v trvaní **5 rokov** od **10.08.2026**.
2. Túto zmluvu možno predčasne ukončiť:
 - a) písomnou dohodou Zmluvných strán;
 - b) výpoveďou zo strany Oprávneného bez udania dôvodu, výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom v mesiaci nasledujúcom po doručení písomnej výpovede Povinnému;
 - c) odstúpením od zmluvy niektorou zo zmluvných strán.

3. Povinný je oprávnený písomne od tejto zmluvy odstúpiť, ako pri podstatnom porušení zmluvy, pričom zmluva zaniká dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy Oprávnenému, a to bez akejkoľvek povinnosti Povinného na náhradu škody spôsobenej týmto odstúpením, najmä ak:
- a) Oprávnený alebo ktorákoľvek osoba konajúca v jeho mene alebo v jeho zastúpení zásadne porušila podmienky Etického kódexu pre obchodných partnerov Skupiny MOL¹, alebo
 - b) Oprávnený porušil svoju povinnosť zachovávať mlčanlivosť, ku ktorej sa zaviazal v tejto zmluve, alebo
 - c) vyhlásenie alebo správanie/konanie Oprávneného poškodilo dobré meno alebo podnikateľskú dôveryhodnosť Povinného, alebo
 - d) Oprávnený opakovane alebo závažne porušil zmluvné povinnosti uvedené v tejto zmluve, alebo
 - e) Oprávnený nezaplatí Povinnému Odplatu špecifikovanú podľa Čl. III. bod 1. tejto zmluvy, alebo
 - f) Oprávnený spôsobil v dôsledku spolužívania na Komunikácii ČS škodu a túto bez zbytočného odkladu neuviedol na svoje náklady do pôvodného stavu, alebo
 - g) Oprávnený porušil povinnosti uvedené v Čl. I. bod 6. tejto zmluvy, alebo
 - h) Oprávnený užíva Predmet nájmu na iný účel, ako na účel dohodnutý v zmluve, alebo,
 - i) Oprávnený dal Predmet nájmu do podnájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Povinného, alebo
 - j) z iných dôvodov uvedených v tejto zmluve.
4. Oprávnený je oprávnený písomne od tejto zmluvy odstúpiť, ako pri podstatnom porušení zmluvy, pričom zmluva zaniká dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy Povinnému, a to bez akejkoľvek povinnosti Oprávneného na náhradu škody spôsobenej týmto odstúpením, najmä ak:
- a) Povinný porušil záväzok mlčanlivosti, ku ktorému sa zaviazal v tejto zmluve, alebo
 - b) vyhlásenie alebo správanie/konanie Povinného poškodilo dobré meno alebo dôveryhodnosť Oprávneného, alebo
 - c) Prenajímateľ je platobne neschopný, v úpadku, v kríze, voči Prenajímateľovi je vedená exekúcia, na majetok Prenajímateľa bol vyhlásený konkurz alebo reštrukturalizácia, návrh na vyhlásenie konkurzu bol zamietnutý pre nedostatok majetku Prenajímateľa alebo Prenajímateľ vstúpil do likvidácie.
 - d) Povinný neumožňuje Oprávnenému užívať Predmet nájmu v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
5. Písomné oznámenie o odstúpení od zmluvy sa doručuje podľa čl. VI tejto Zmluvy.
6. V prípade odstúpenia od tejto zmluvy a/alebo jej ukončenia niektorou zo Zmluvných strán, si Zmluvné strany plnenia poskytnuté v súlade s touto zmluvou nevracajú (t. j. zmluva sa zrušuje ex nunc), sú však povinné si vzájomne vyrovnať všetky pohľadávky a záväzky vzniknuté do dňa účinnosti odstúpenia od tejto zmluvy a/alebo jej ukončenia. Povinný má predovšetkým právo na úhradu Odplaty, do dňa zániku tejto zmluvy.
7. Zánik zmluvy z akéhokoľvek dôvodu sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením tejto zmluvy, zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva, riešenia sporov medzi Zmluvnými stranami, zmluvnej pokuty a ostatných ustanovení, ktoré podľa tejto zmluvy alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení tejto zmluvy.
8. V prípade zániku tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu je Oprávnený povinný odovzdať vypratý Predmet nájmu Povinnému ku dňu ukončenia zmluvy v užívaní schopnom stave, najneskôr však do 14 dní odo dňa ukončenia zmluvy.

Čl. V.

Vis maior / Okolnosti vylučujúce zodpovednosť

1. Nepovažuje sa za porušenie tejto zmluvy, ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán nemôže plniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodu prekážky, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (napr. vojna, celoštátny štrajk, zemetrasenie, záplava, požiare, teroristický útok, a iné.), pričom táto prekážka priamo bráni splneniu zmluvných povinností Zmluvnej strany, ktorá sa jej vzniku dovoľáva. Na základe požiadavky druhej Zmluvnej strany dotknutá Zmluvná strana predloží doklad o existencii okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior, ktorý vydajú príslušné úrady alebo organizácia zastupujúca záujmy krajiny pôvodu.
2. Pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak, zmluvne dohodnuté termíny sa predlžujú o dobu trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior.
3. Ak doba trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior presahuje 30 dní, Zmluvné strany sú povinné viesť rokovania o možnej zmene/úprave tejto zmluvy. Ak takéto rokovania nebudú úspešne ukončené do 10 dní, ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy aj v tom

¹ Povinný je súčasťou Skupiny MOL, informácie o Skupine MOL sú dostupné na webovej stránke <https://slovnaft.sk/sk/o-nas/nasa-spolocnost/profil/>

případe, ak podľa ustanovení práva, ktorým sa spravuje táto zmluva, by nebola oprávnená odstúpiť od zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu vyrovnať si vzájomné pohľadávky a záväzky, ktoré vznikli do zániku tejto zmluvy.

4. Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť, alebo ktorá s prihliadnutím na všetky okolností má vedieť, že poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior je povinná oznámiť písomne druhej Zmluvnej strane hrozbu alebo vznik okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior spolu s ich dôsledkami a predpokladaným časom ich trvania. Správu je povinná táto Zmluvná strana podať bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o týchto okolnostiach dozvedela alebo pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť. Škody vyplývajúce z neoznámenia alebo z neskorého oznámenia o hrozbe alebo vzniku okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior bude niesť Zmluvná strana zodpovedná za takéto neskoré oznámenie.

Čl. VI. Doručovanie

1. Písomné oznámenie o odstúpení od tejto zmluvy, výpoveď zmluvy, ako aj akékoľvek iné písomnosti týkajúce sa tejto zmluvy (ďalej aj ako „písomnosti“) sa doručujú druhej Zmluvnej strane doporučeným listom s doručenkou zaslaným na adresu jej sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ nedôjde zo strany niektorej zo Zmluvných strán k písomnému oznámeniu zmeny adresy pre doručovanie. Ak si Zmluvná strana, ktorej je písomnosť podľa predchádzajúcej vety určená a zaslaná týmto spôsobom, túto z akéhokoľvek dôvodu neprevezme, považuje sa písomnosť za doručенú na 5. deň odo dňa jej odoslania, aj keď sa adresát o doručení (uložení na pošte) nedozvedel. Ak adresát odmietne písomnosť prevziať, považuje sa táto za doručенú momentom, keď bolo prevzatie odmietnuté.

VII. Záväzok mlčanlivosti

1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach obchodnej, technickej alebo inej povahy, ktoré si navzájom poskytli v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy a ktoré sú ako dôverné výslovne označené alebo ktorých dôvernosť vyplýva z ich povahy (ďalej len „Dôverné informácie“). Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na poskytovanie informácií: právnym, daňovým a auditorským poradcóm Zmluvných strán, subjektom, ktoré sú kapitálovo alebo personálne prepojené so Zmluvnou stranou, za predpokladu, že tieto osoby budú viazané povinnosťou mlčanlivosti minimálne v rozsahu podľa tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že Oprávnený je povinnou osobou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a že táto zmluva, ako aj informácie súvisiace s jej uzavretím a plnením, môžu podliehať povinnému zverejneniu alebo sprístupneniu podľa osobitných právnych predpisov. Ustanovenia tejto zmluvy o mlčanlivosti týmto nie sú dotknuté.
3. Povinnosť nezverejňovania sa nevzťahuje na informácie a skutočnosti, ktoré:
 - sú verejne prístupné, alebo ktoré sa bez zavinenia Zmluvnej strany, ktorý tieto získal stanú verejne prístupnými, alebo
 - boli druhej Zmluvnej strane preukázateľne známe pred nadobudnutím platnosti zmluvy, alebo
 - Zmluvná strana tieto získala od tretej strany, ktorá nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti voči strane, ktorej sa takéto informácie týkajú, alebo
 - sa majú sprístupniť a poskytnúť v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, nariadení burzy cenných papierov alebo vyžiadania oprávnených orgánov v rozsahu určenom platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Ukončenie platnosti a účinnosti tejto zmluvy z akýchkoľvek dôvodov nemá vplyv na povinnosť zachovávať mlčanlivosť, ktorá trvá aj po skončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť 10.08.2026, najskôr však dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Oprávneného podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákonom o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka, ako aj ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

3. Túto zmluvu je možné platne meniť a dopĺňať len na základe dohody oboch Zmluvných strán, ktorá bude mať formu písomného dodatku k tejto zmluve podpísaného oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
4. Zmena identifikačných údajov spoločnosti zapísaných do obchodného registra (napr. sídla, zástupcu), ako aj čísla účtu, zmena útvaru zodpovedného za uzatvorenie a plnenie zmluvy, sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce si uzavretie dodatku k tejto zmluve. Zmluvná strana je povinná zmeny týchto údajov oznámiť druhej Zmluvnej strane písomne bez zbytočného odkladu, najneskôr však 10 kalendárnych dní pred prijatím zmeny, alebo do 10 kalendárnych dní po vzniku účinnosti zmeny (registrácia).
5. Nadpisy v tejto zmluve slúžia len k jej prehľadnosti a neberú sa do úvahy pri výklade zmluvy, rovnako sa nepovažujú ani za definície alebo za vysvetlivky jednotlivých zmluvných ustanovení.
6. Zmluvné strany sa budú usilovať o zmierlivé riešenie všetkých sporov spojených s touto zmluvou. V prípade, ak nedôjde k urovnaniu sporov zmierom, Zmluvné strany sa dohodli, že spor bude rozhodovať vecne a miestne príslušný súd v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.
7. Táto zmluva bola spísaná na základe pravdivých údajov a zmluvná voľnosť a právna spôsobilosť Zmluvných strán ňou nie je obmedzená.
8. Podpisom tejto zmluvy Oprávnený potvrdzuje, že sa oboznámil s Etickým kódexom pre obchodných partnerov Skupiny MOL dostupnom na www.slovnaft.sk alebo www.molgroup.info, porozumel mu a prejavuje svoju vôľu ho dodržiavať a byť viazaný jeho ustanoveniami a pravidlami, a zároveň Oprávnený vyhlasuje, že počas plnenia tejto zmluvy sa nebude odvolávať na nedostatok znalostí alebo nesprávne porozumenie týchto požiadaviek.

Oprávnený sa zaväzuje bezodkladne informovať SLOVNAFT, a.s. o porušení Etického kódexu a kódexu obchodného správania Skupiny MOL a prijať nápravné opatrenia.

Oprávnený berie na vedomie, že v prípade, že pravidlá Etického kódexu pre obchodných partnerov Skupiny MOL sú trvalo alebo podstatne porušované vo sfére vplyvu Oprávneného (t. j. vlastným správaním Oprávneného alebo jeho dodávateľmi alebo subdodávateľmi, sprostredkovateľmi, zástupcami alebo agentami), SLOVNAFT, a.s. si vyhradzuje právo prijať nápravné opatrenia, vrátane predčasného ukončenia obchodnej spolupráce v zmysle platných právnych predpisov, a to bez ohľadu na ďalšie právne dôsledky uvedené v tejto zmluve.

Oprávnený berie na vedomie, že porušenie Etického kódexu a kódexu obchodného správania Skupiny MOL môže byť posudzované v zmysle princípov uvedených v Postupoch pri porušení Etického kódexu Etickej rady Skupiny MOL (príloha k Etickému kódexu a kódexu obchodného správania Skupiny MOL), na základe ktorého má Etická rada Skupiny MOL právo konštatovať podstatné porušenie etických pravidiel.

V prípade obvinenia z nesúladu alebo porušenia sa Oprávnený zaväzuje spolupracovať pri jeho objasňovaní. V rámci tejto spolupráce majú spoločnosti Skupiny MOL zapojené do takéhoto objasňovania právo požiadať o overenie súladu prostredníctvom nasledovných nástrojov a o prijatie nápravných opatrení, ak existuje dôvod na obavy:

- Sebahodnotenie: vyplnenie dotazníka, vykonanie interného vyšetrovania alebo vyhľadanie informácií od tretej strany, napr. od poskytovateľa údajov alebo z verejných informácií o súlade.
- Certifikáty/Vyhlasenia: certifikáty alebo vyhlásenia potvrdzujúce súlad.
- Audit na pracovisku: Skupina MOL alebo tretia strana konajúca v mene Skupiny MOL môže požiadať Oprávneného o povolenie na overenie jeho súladu na pracovisku.

9. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa Zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodnej vôli Zmluvných strán a účelu podľa tejto zmluvy.
10. Zmluvné strany dodržiavajú pri spracúvaní osobných údajov ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).

Podľa tejto zmluvy sa obe Zmluvné strany považujú za prevádzkovateľov vo vzťahu k osobným údajom kontaktných osôb a ďalších spolupracujúcich osôb uvedených v tejto zmluve.

Zmluvné strany spracúvajú tieto osobné údaje kontaktných osôb: meno, priezvisko, titul, e-mailová adresa, telefónne číslo, firemná adresa, pracovná pozícia/funkcia, podpis.

Zmluvné strany prehlasujú, že majú právny základ na poskytnutie (prenos) osobných údajov a dotknutá osoba bola informovaná o poskytnutí osobných údajov druhej Zmluvnej strane. Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov obsahuje náležitosti vyžadované Nariadením, resp. Zákomom.

Všetky informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov a práv dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov a povinnosti Povinného ako prevádzkovateľa sú zverejnené a aktualizované na webom sídle Povinného www.slovnaft.sk, O nás, odkaz Ochrana osobných údajov.

Ak zamestnanec alebo akákoľvek iná osoba, ktorá bola poverená plnením tejto zmluvy Oprávneným vstúpi na územie Povinného a za účelom povolenia vstupu sa osobné údaje tejto osoby vopred poskytujú Povinnému, Oprávnený sprístupní týmto osobám pred poskytnutím údajov Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov – Vstupy, ktoré je dostupné na webovom sídle Povinného www.slovnaft.sk, O nás, odkaz Ochrana osobných údajov.

Na základe žiadosti Zmluvnej strany sa zaväzuje druhá Zmluvná strana kedykoľvek preukázať poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov vrátane prenosu osobných údajov v zmysle vyššie uvedených ustanovení.

11. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, ktoré majú povahu a charakter originálu a z ktorých dva (2) rovnopisy sú určené pre Povinného a dva (2) rovnopisy sú určené pre Oprávneného.
12. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že ich vôľa pri podpisovaní zmluvy bola slobodná a vážna, bez skutkového a právneho omylu, zmluvu nepodpisali v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, že si zmluvu riadne prečítali, obsahu zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.
13. Neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy tvoria:
Príloha č. 1 – Situácia P+R parkoviska
Príloha č. 2 – Rozsah predmetu nájmu a spoluužívania komunikácie

V Bratislave dňa: 03.08.2026

V Bratislave dňa: 10.08.2026

Za Povinného:

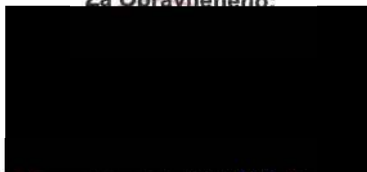


Ing. Tímea Végh Reicher
riaditeľka útvaru Maloobchod
SLOVNAFT, a.s.



Ing. Vladimír Goceliak
vedúci Správy a evidencie majetku
na základe poverenia
SLOVNAFT, a.s.

Za Oprávneného:

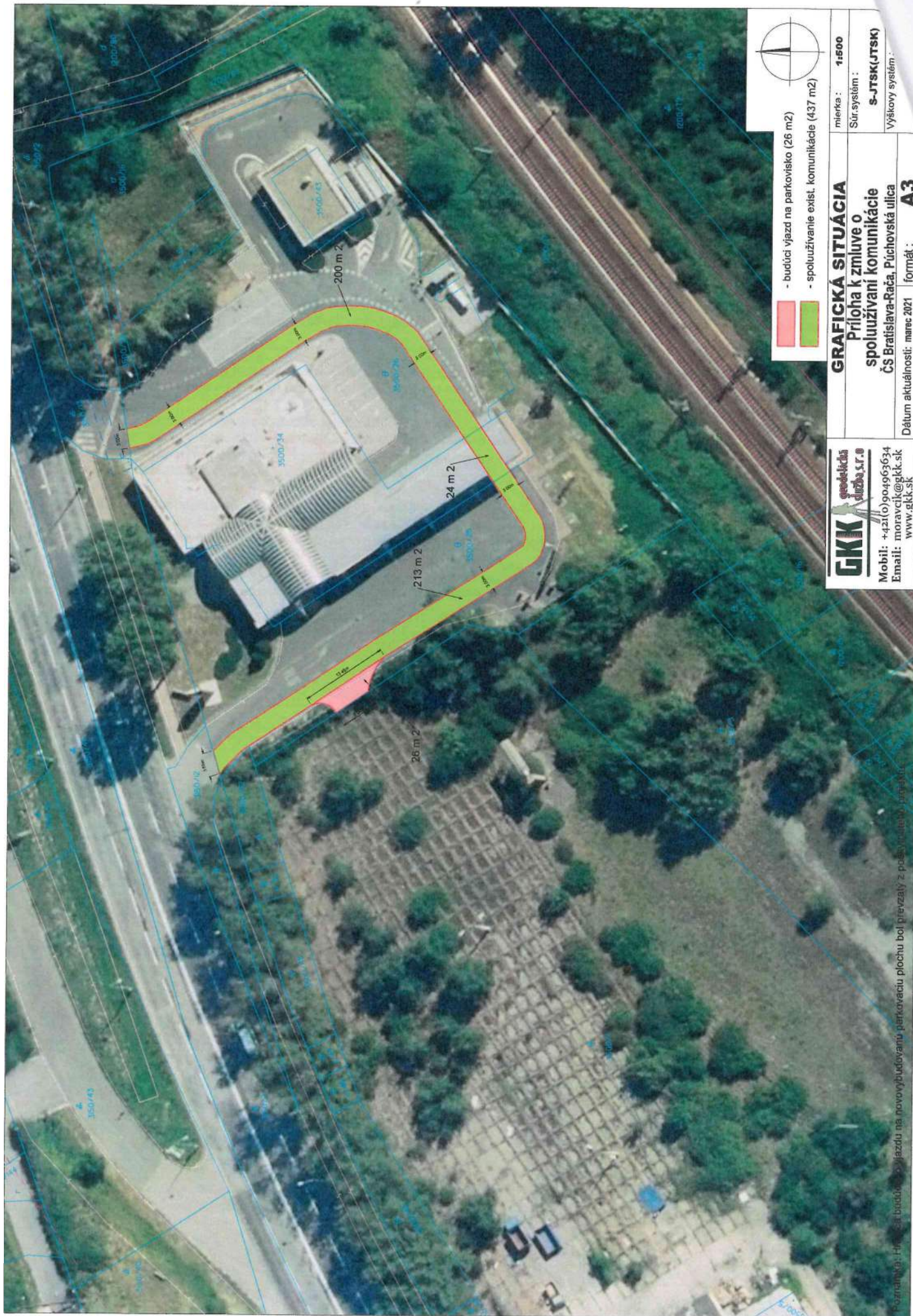


Ing. arch. Matúš Vallo
primátor
Hlavné mesto SR Bratislava

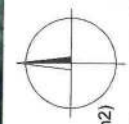


Príloha č. 1: Situácia P+R parkoviska





- budúci vjazd na parkoviško (26 m²)
- spoluúžívateľ exist. komunikácie (437 m²)



GRAFICKÁ SITUÁCIA

Príloha k zmluve o
spoluúžívaní komunikácie
ČS Bratislava-Rača, Púchovská ulica

GKK geodetická
dielňa s.r.o.
Mobil: +421(0)904963634
Email: moravcik@gkk.sk
www.gkk.sk

mierka : 1:500
Súr.systém : S-JTSK(JTSK)
Výškový systém :

Formát: Hlas sa budúci vjazd na parkoviško, plochu bol prevzatý z prístupného parkovacieho priestoru.

Dátum aktuálnosti: marec 2021 formát: A3